

مناجات

مناجاة لله تعالى في أدب السؤال

للعامة الشيخ محمد أبو الهدى اليعقوبي

Münâcât

Duanın Adâbı İçin Allah Teâlâ'ya Münâcât

Şeyh Muhammed el-Yâkûbî

Tercüme: İlmî Miras

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا هُوَ لَكَ فَأُسِئَ بَيْنَ يَدَيْكَ الْأَدَبِ *
وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَمْ تَأْذَنْ بِهِ فَاتَجَاوَزَ الْحَدَّ فِي الطَّلَبِ *

Ey Allah'ım! Sana ait olanı senden istemekten sana sığınırım; ki huzurunda edepsizlik etmiş olmayayım. * **Ey Allah'ım!** Olmasını takdir etmediğin şeyi senden istemekten sana sığınırım; ki talebimde haddimi aşmış olmayayım.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ فِي حَالٍ لَا يُرْضِيكَ فَأُرَدَّ * وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ
أَسْأَلَكَ فِي وَقْتٍ لَمْ تَأْذَنْ بِالسُّؤَالِ فِيهِ فَأُصَدَّ *

Ey Allah'ım! Senin razı olmayacağın bir hâl üzere iken senden istemekten sana sığınırım; ki reddedilmiş olmayayım. * **Ey Allah'ım!** Kabul buyurmayacağın bir vakitte senden istemekten sana sığınırım; ki alıkonmayayım.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَمْ تُقَدِّرْهُ لِي مِنَ الرِّزْقِ *
وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا قَدَّرْتَ لِسِوَايَ مِنَ الْخَلْقِ *

Ey Allah'ım! Benim için takdir etmediğin bir rızkı senden istemekten ve başkaları için takdir buyurduğun şeyleri istemekten sana sığınırım.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا سَبَقَ بِهِ الْقَضَاءُ مِنْذُ الْأَزَلِ، وَمَضَى بِهِ
الْقَدَرُ مِنْ غَيْرِ تَعَلُّقٍ بِالْعَمَلِ * فَإِنْ سَأَلْتُ فَتَعَبُدًا وَامْتِثَالًا ، وَتَضَرُّعًا
وَابْتِهَالًا، لَا اعْتِرَاضًا وَلَا اقْتِرَاحًا، وَلَا إِنْفَازًا وَلَا اسْتِعْجَالَ *

Ey Allah'ım! Ezelde takdir edilmiş ve amellerime bakılmaksızın hükme bağlanmış olan bir şeyi senden istemekten sana sığınırım. Ben senden bir şeyi, ancak sana kulluk etmek, emrine uymak, yalvarmak ve yakarmak için isterim; yoksa itiraz etmek, sana bir şey önermek yahut onun gerçekleşmesi veya çabuklaşması için değil.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلَكَ إِظْهَارًا لِمَا أَنَا عَلَيْهِ مِنَ الْعَجْزِ ، وَتَذْكِيرًا لِلنَّفْسِ بِمَا
طُبِعَتْ عَلَيْهِ مِنَ النِّقْصِ * فَإِنَّكَ تُحِبُّ الْعَبْدَ يَقِفُ فِي مَقَامِ الدُّلِ
وَالِإِضْطِرَارِ ، وَلَا تُحِبُّ الْعَبْدَ يَقِفُ فِي مَقَامِ الْغِنَى وَالِإِخْتِيَارِ *

Ey Allah'ım! Sana ancak aczimi izhâr etmek ve nefsimin tabiatından gelen kusurlarını kendime hatırlatmak için dua ediyorum. Çünkü sen, kulunun zillet ve ihtiyaç makamında durmasını seversin; istiğna ve ihtiyar makamında bulunmasını sevmezsin.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلَكَ وَأَنَا أَعْلَمُ أَنَّكَ قَدَّرْتَ السُّؤَالَ كَمَا قَدَّرْتَ الْعَطَاءَ *

Ey Allah'ım! Vermek nasıl senin takdirinse, istemek de senin takdirindir; bunu bilerek senden diliyorum.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ ، وَأَنَا أَعْلَمُ أَنَّكَ إِنَّمَا رَتَّبْتَ الْعَطَاءَ عَلَى السُّؤَالِ ظَاهِرًا ،
لَا شَهِدَ آثَارَ فِعْلِكَ فِيمَا يَكُونُ ، وَأَرَى تَجَلِّيَاتِ أَوْصَافِكَ فِي الْحَرَكَةِ
وَالسُّكُونِ *

Ey Allah'ım! İhsanını zahirde duaya bağlı olarak tertip buyurduğunu bilerek senden niyaz ediyorum; ki bu suretle cereyan eden işlerde senin fiilinin izlerini müşahade edeyim ve hareketle sükûn hâlinde senin sıfatlarının tecellilerini temaşa edeyim.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ وَأَنَا أَعْلَمُ أَنَّكَ قَدَّرْتَ السُّؤَالَ كَمَا قَدَّرْتَ الْمَنَعَ *
لِأَرْجِعَ إِلَيْكَ بِالتَّسْلِيمِ ، وَأُقِرَّ لَكَ بِأَنَّكَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ، وَلَا شَهِدَ وَحْدَانِيَّةَ
الْقَهْرِ وَالْجَبَرُوتِ فِي جَوَانِبِ الْمُلْكِ وَالْمَلَكُوتِ ، وَأَرَى بَعَيْنِ الشُّهُودِ
جَمِيعَ النُّعُوتِ *

Ey Allah'ım! Duamı önceden takdir ettiğin gibi, vermemeyi de önceden takdir ettiğini bilerek senden diliyorum. Bu sana tam bir teslimiyet ile dönmem, senin Alîm ve Hakîm olduğunu ikrar etmem; mülk ve melekut alemlerinin tamamında kuvvetinin (kahrının) ve büyük kudretinin tekliğini müşahade etmem ve sıfatlarını tümüyle temaşa etmem içindir.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ وَأَدْعُوكَ لِأَتَشَرَّفَ بِالذُّخُولِ فِيمَنْ تُنَادِيهِ إِلَيْكَ *
وَلَا تَحَقَّقْ بِوَصْفِ الْعُبُودِيَّةِ فِي نِدَائِكَ لِي يَا عَبْدِي وَأَنَا بَيْنَ يَدَيْكَ *

وَلَا تَلَذَّذْ بِسَمَاعِ هَذَا الْخِطَابِ مِنْكَ إِذْ تَقُولُ لِمَنْ يَدْعُوكَ لَبَّيْكَ . فَاجْعَلِ
اللَّهُمَّ دُعَائِي لَكَ ، وَسُؤَالِي إِيَّاكَ بَابًا لِلْوَصْلِ ، وَمِفْتَاحًا لِلْقُرْبِ ، وَسَلَامًا
لِلتَّرَقِّي فِي مَدَارِجِ الْعُبُودِيَّةِ *

Ey Allah'ım! Senin nida ettiklerinin arasına girme şerefine erebilmek; huzurunda bulunduğumda bana 'Ey kulum!' diye hitap ettiğinde ubûdiyet vasfının hakikatine ulaşabilmek; senin tarafından gelen 'Lebbeyk' hitabını işitmenin lezzetine erebilmek için senden diliyor ve sana dua ediyorum. Ey Allah'ım! Sana yönelttiğim bütün niyaz ve dualarımı vuslata açılan bir kapı, yakınlığa götüren bir anahtar ve kulluk makamlarında yükselmem için bir merdiven eyle.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ فِي جَمِيعِ الْأُمُورِ كَمَا أُرْشَدْتُ ، وَأَسْأَلُكَ مِنْ وَاسِعِ
فَضْلِكَ كَمَا أَمَرْتُ ، وَأَنَا عَالِمٌ بِأَنَّ الْأَقْلَامَ قَدْ رُفِعَتْ ، وَأَنَّ الصُّحُفَ قَدْ
طُوِيَتْ ، وَإِنَّمَا أُرِيدُ إِخْرَاجَ الْعَقْلِ مِنَ التَّفَكُّرِ فِيمَا يُرِيدُ إِلَى التَّفَكُّرِ فِيمَا
تُرِيدُ ، وَأَرْجُو نَقْلَ عَمَلِ الْجَوَارِحِ مِمَّا لَا تُحِبُّ إِلَيَّ مَا تُحِبُّ ، فَأَخْتَصِرُ
الزَّمَانَ ، وَأَقِفَ فِي مَقَامِ الْإِذْعَانِ ، وَإِذْ كَانَ إِنْفَاذُ مَا لَا تُرِيدُ يَخْرُجُ عَنْ
طَوْرِ الْإِمْكَانِ ، فَالْفِكْرُ فِيهِ عَنَاءٌ ، وَالِاشْتِعَالُ بِطَلَبِهِ شَقَاءٌ . وَقَدْ طُوِيَتْ
الْأَسْرَارَ مِنْ عُلُومِ الْغَيْبِ عَنْ عَامَّةِ الْخَلْقِ حِكْمَةً مِنْكَ وَعَدْلًا ، كَمَا
أَظْهَرْتَ الْإِشَارَاتِ مِنْ عِلَامَاتِ الْغَيْبِ لِنُحُوصِ الْعِبَادِ رَحْمَةً مِنْكَ وَفَضْلًا
* فَأَظْهَرْتَ فِي الطَّبِيِّ أَسْرَارَ الْأُلُوهِيَّةِ ، وَأَخْفَيْتَ فِي النُّشْرِ أَنْوَارَ الرُّبُوبِيَّةِ *

Ey Allah'ım! Yönlendirdiğin şekilde her işimde senden en hayırlısını talep ediyorum, emrettiğin üzere senin geniş fazlından diliyorum ve biliyorum ki

kalemler kaldırıldı ve sahifeler düürüldü. Aklımın, kendi muradını tefekkür etmekten senin muradını tefekküre dönmesini; azalarımın amellerinin de senin sevmeliklerinden senin sevdiklerine tebdil olmasını niyaz ediyorum. Böylece zamanı hakkıyla değerdendireyim ve senin huzurunda tam bir teslimiyetle kaim olayım. Zira senin dilemediğın bir şeyin tahakkuku, imkân dairesinin dışına çıkmaktır. Onun hakkında düşünmek yorgunluk verir; onu talep ile meşgul olmak ise sıkıntı sebebidir. Hikmetin ve adaletinle, gaybî ilimlere ait birtakım esrarı insanların avamından gizlediğın gibi; rahmetin ve fazlınla, gaybın alâmetlerinden bazı işâretleri de havas kullarına zâhir kıldın. Böylece gizlediğında ulûhiyyet sırlarını izhar ettin; zâhir kıldığında ise rubûbiyyet nurlarını gizledin.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مِمَّنْ إِذَا رَأَى الْعَطَاءَ بَعْدَ السُّؤَالِ فَرِحَ أَنَّ اللَّهَ وَفَّقَهُ لِسُؤَالِ مَا مَضَى بِهِ الْقَضَاءُ ، وَلَا تَجْعَلْنَا مِمَّنْ إِذَا رَأَى الْعَطَاءَ بَعْدَ السُّؤَالِ فَرِحَ أَنَّ اللَّهَ اسْتَجَابَ لَهُ الدُّعَاءُ * فَاجْعَلْ فَرَحَنَا بِمَا رَزَقْتَنَا مِنَ التَّوْفِيقِ أَنْ نَطْلُبَ مَا أَذْنَتْ فِيهِ بِالْإِمْضَاءِ ، وَلَا تَجْعَلْ فَرَحَنَا مُتَوَقِّفًا عِنْدَ مَا مَنَحْتَنَا مِنْ أَبْوَابِ الْعَطَاءِ * إِذْ تَوْفِيقُكَ الْعَبْدَ لِسُؤَالِ مَا تُحِبُّ فَضْلٌ مِنْكَ تَخْصُ بِهِ مَنْ تَخْتَارُ ، وَتَعْلُقُ الْعَبْدَ بِالْعَطَاءِ بَعْدَ السُّؤَالِ حِجَابٌ يَقُودُهُ لِلْوُقُوفِ عِنْدَ الْآثَارِ *

Ey Allah'ım! Bizi, dua ettikten sonra talep ettiğı şey kendisine verildiğında, 'Allah bana takdir edilmiş olanı dilemeyi tevfiğ etti' diye sevinenlerden eyle. Ve bizi, talep ettiğı şey kendisine verildiğında, 'Allah duamı kabul etti ve bana istediğım şeyi verdi' diye sevinenlerden eyleme. Bizi, ezelde olmasına izin verdiğın şeyi dilemeyi nasip ettiğın için sevinenlerden eyle; sevincimizi bize verdiğın nimetlere sevinmekle sınırlı kılma. Kulunu senin murad ettiğini dilemeye muvaffak kılman, kullarından yalnızca seçtiklerine mahsus kıldığın

bir lütuftur. Kulların, duadan sonra yalnızca kendilerine verilen şeylere bağlanmaları ise, onları neticelere saplanıp bırakan bir perdedir.

فَادِّمْ عَلَيْنَا يَا مَوْلَانَا تَجَلِّياتِ الْفَضْلِ وَالرَّحْمَةِ ، وَاجْعَلْنَا مَحَلًّا لِإِظْهَارِ
مُؤَافَقَاتِ الْحِكْمَةِ . وَاجْعَلْنَا مِنْ عِبَادِكَ الَّذِينَ تُحِبُّ مَهْمَا قَدَّرْتَ عَلَيْنَا ،
وَمِنْ عِبَادِكَ الْمُتَعَلِّقِينَ بِكَ مَهْمَا أَجَرَيْتَ إِلَيْنَا . فَمَنْ عَرَفَكَ اسْتَغْنَى عَنْ
كُلِّ مَا سِوَاكَ ، وَمَنْ طَلَبَكَ طَوَى جَمِيعَ الْأَفْلاكِ .

Ey Rabbimiz! Fazlının ve rahmetinin tecellilerini üzerimizde daim kıl; bizi de hikmetine muvafakatin tezahür ettiği bir mahal eyle. Bizim için ne takdir etmiş olursan ol, bizi sevdiğin kullarından eyle; bize ne verirsen ver, bizi sana bağlı kullarından eyle. Seni tanıyan, senden gayrısına ihtiyaç duymaz; seni talep eden ise bütün felekleri dürüp geçer.

(كُتِبَتْ خِلَالِ الرِّحْلَةِ مِنْ إِسْتَنْبُولَ إِلَى لَنْدَرَةِ فِي ٦ ذِي الْقَعْدَةِ ١٤٣٢)

Written while travelling from Istanbul to London on the 6th of Dhul Qa'da
1432 H

*Damas Kültür Derneği tarafından düzenlenmiştir.
Son düzenleme: 15 Nisan 2026*